



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
25 January 2013
Russian
Original: Spanish

**Подкомитет по предупреждению пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

**Доклад Подкомитета по предупреждению пыток
и других жестоких, бесчеловечных или унижающих
достоинство видов обращения и наказания
о консультативном посещении национального
превентивного механизма Гондураса**

**Доклад, направляемый национальному превентивному
механизму* ****

* В соответствии с решением Подкомитета по предупреждению пыток, принятым на его пятой сессии в отношении оформления его докладов о посещениях, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

** В соответствии с пунктом 1 статьи 16 Факультативного протокола настоящий доклад был в конфиденциальном порядке направлен национальному превентивному механизму 17 сентября 2012 года. 30 октября 2012 года национальный превентивный механизм сообщил о своем решении предать его гласности в соответствии с пунктом 2 статьи 16 Факультативного протокола.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–5	3
II. Рекомендации, вынесенные национальному превентивному механизму	6–32	3

I. Введение

1. В рамках своего мандата, установленного в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее – "Факультативный протокол"), Подкомитет по предупреждению пыток (далее – "ППП" или "Подкомитет") посетил Республику Гондурас 30 апреля – 4 мая 2012 года.

2. Основная цель поездки заключалась в оказании консультативной помощи и технического содействия национальному превентивному механизму Гондураса по предупреждению пыток в соответствии с положениями пункта b) статьи 11 Факультативного протокола. Кроме того, поездка также была призвана укрепить потенциал и мандат национального превентивного механизма по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее "НПМ"). Наконец, с учетом поездки, предпринятой Подкомитетом в 2009 году, цель поездки, рассматриваемой в настоящем докладе, также состояла в оценке степени выполнения рекомендаций, сформулированных по итогам его первой миссии в Гондурас.

3. В настоящем докладе содержится ряд рекомендаций, вынесенных в адрес НПМ Гондураса, именуемого Национальным комитетом по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КОНАПРЕВ). Эти рекомендации вытекают из обязательства Подкомитета предлагать услуги в области профессиональной подготовки и технической помощи в целях укрепления потенциала НПМ, а также консультировать НПМ и оказывать им помощь в деле оценки потребностей и мер, необходимых для усиления защиты лишенных свободы лиц от пыток и других видов жестокого обращения, как это предусмотрено в подпунктах ii) и iii) пункта b) статьи 11 Факультативного протокола.

4. Доклад препровождается НПМ в конфиденциальном порядке, и решение о его опубликовании остается на усмотрение НПМ. Тем не менее **ППП рекомендует НПМ предать доклад гласности и просит уведомить его о таком решении.**

5. Подкомитет подготовит рекомендации для государства-участника, которые войдут в отдельный конфиденциальный доклад, направляемый гондурасским властям.

II. Рекомендации, вынесенные национальному превентивному механизму

6. Подкомитет совместно с представителями КОНАПРЕВ посетил шесть мест содержания под стражей¹. Выбор мест для посещения был результатом согласованного решения ППП и КОНАПРЕВ. Единственным требованием было включение определенных мест содержания под стражей, уже посещенных ППП в 2009 году. Планирование посещений также осуществлялось совместными

¹ В число посещенных мест содержания под стражей вошли полицейский участок района Манчен, полицейский участок района Белен, База 7, Национальное управление уголовного розыска, Национальная тюрьма им. Марко Аурелио Сото и колония-поселение в Комаюга.

усилиями. В ходе посещений ППП исполнял второстепенную роль, и делегацию возглавляли члены НПМ.

7. Благодаря этим посещениям ППП получил возможность познакомиться с методологией работы КОНАПРЕВ. В целом, у ППП осталось благоприятное впечатление от работы КОНАПРЕВ, и Подкомитет считает, что последний обладает огромным потенциалом в качестве НПМ. Развить этот потенциал можно за счет предоставления КОНАПРЕВ кадровых и финансовых ресурсов, соответствующих его полномочиям, с тем чтобы Комитет смог расширить свои технические возможности, усовершенствовать методологию проведения посещений и повысить качество составляемых по их итогам отчетов. В этой связи ППП отмечает, что НПМ, его члены и сотрудники обязаны регулярно рассматривать методы своей работы и проходить обучение с целью повышения своей способности выполнять свои обязанности в соответствии с Факультативным протоколом².

8. Наряду с организованными совместно с КОНАПРЕВ посещениями мест содержания под стражей ППП провел совещания с представителями различных органов власти и организаций гражданского общества, в ходе которых обсуждались институциональные аспекты деятельности НПМ и его связь с другими органами. Сотрудники КОНАПРЕВ приняли участие лишь в некоторых из этих совещаний.

Рекомендации институционального характера

9. В качестве препятствий, с которыми НПМ сталкивается в своей работе в институциональном плане, Подкомитет назвал нехватку бюджетных средств, отсутствие надлежащей кадровой структуры и низкий уровень осведомленности о его деятельности. ППП отмечает ряд мер, принятых КОНАПРЕВ в связи с некоторыми из указанных проблем, включая создание вебстраницы и публикацию руководства, содержащего нормы в области предупреждения пыток. ППП также отдает себе отчет в том, что КОНАПРЕВ был учрежден недавно и что ответственность за эти проблемы лишь отчасти лежит на самом НПМ. В этой связи ППП направил государству-участнику рекомендации, касающиеся этих вопросов. Тем не менее КОНАПРЕВ может принять ряд мер для улучшения своей работы, как это подробно описывается ниже.

10. Что касается бюджета, то в ходе посещения Гондураса ППП призвал Президента Республики и Министра финансов содействовать выделению КОНАПРЕВ предусматриваемого бюджета на 2012 год. В то же время ППП обратился к членам Национального конгресса с просьбой о содействии внесению возможных поправок в действующий органический закон о КОНАПРЕВ, направленных на устранение существующих трудностей. В свою очередь КОНАПРЕВ должен принимать меры в поддержку высказанных ППП просьб. В связи с этим **ППП рекомендует НПМ своевременно и ответственно исполнять годовой бюджет в течение года, под который выделялись бюджетные статьи, и на основании ранее согласованного оперативного плана. Оперативный план должен охватывать, как минимум, надлежащую кадровую структуру (при уделении внимания гендерной сбалансированности и должной представленности этнических групп и групп меньшинств страны), порядок работы и описание должностных обязанностей.**

11. Кроме того, ППП рекомендует НПМ на фоне проводимого лобби представить на рассмотрение законодательным органам предложение от-

² CAT/OP/12/5, пункт 31.

носителю устранения предполагаемого недочета в законе, не позволяющем КОНАПРЕВ иметь собственный бюджет.

12. Что касается нехватки кадров, то, до тех пор пока не будет сформирован технический секретариат, ППП рекомендует рассмотреть нестандартные меры по укреплению кадровых ресурсов, в частности проведение программ стажировок или установление партнерских связей с университетами и гражданским обществом.

13. Что касается недостаточной осведомленности о механизме, то ППП рекомендует НПМ организовывать мероприятия, направленные на повышение осведомленности об институциональной роли КОНАПРЕВ, и разработать стратегию распространения информации о своем мандате и деятельности среди широкой общественности, а также установить простую и доступную процедуру, с помощью которой общественность могла бы передавать ему соответствующую информацию³. Помимо этого, ППП рекомендует НПМ организовывать встречи и рабочие совещания, принимать инициативное участие в заседаниях правительства, посвященных его мандату, и опубликовывать отчеты. Кроме того, ППП рекомендует НПМ расширить контакты и сотрудничество с другими заинтересованными сторонами на национальном и международном уровнях, в том числе с соответствующими государственными министерствами, Национальным управлением Уполномоченного по правам человека и НПМ в других странах.

14. С тем чтобы в полном объеме выполнять свой мандат в соответствии с пунктом с) статьи 19 Факультативного протокола и пунктом 9 статьи 13 указа 136/2008, ППП рекомендует в инициативном порядке формулировать предложения и замечания, касающиеся действующего законодательства или законопроектов в области предупреждения пыток и других видов жестокого обращения, для чего НПМ потребуются придерживаться стратегии, позволяющей ему определять приоритеты и следить за развитием внесенных им на рассмотрение замечаний⁴.

15. ППП подчеркивает, что НПМ должен выполнять все аспекты своего мандата таким образом, чтобы избежать фактического или предполагаемого конфликта интересов⁵. В этой связи и в целях сохранения независимости ППП рекомендует членам НПМ не занимать или не получать должности, которые вызывают возникновение конфликта интересов⁶.

16. ППП отмечает, что НПМ поручено следить за выполнением любых рекомендаций, выносимых Подкомитетом в отношении той или иной страны. Подкомитет с удовлетворением отметил, что КОНАПРЕВ составил матрицу для отслеживания хода осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе ППП 2009 года, что, по мнению Подкомитета, является образцом передовой практики.

Рекомендации методологического характера

17. В стремлении оказать НПМ помощь и содействие в деле защиты лишенных свободы лиц, ППП выносит следующие рекомендации, касающиеся подготовки, предшествующей посещениям мест лишения свободы, методологии, используемой в ходе посещений, и последующих действий по итогам таковых.

³ CAT/OP/1, пункт 33.

⁴ CAT/OP/12/5, пункт 35.

⁵ CAT/OP/12/5, пункт 30.

⁶ CAT/OP/12/5, пункт 19.

Предварительная подготовка

18. НПМ должен составлять план/программу работы, в который/которую со временем включаются посещения всех находящихся под юрисдикцией государства мест, где содержатся или могут содержаться лица, лишённые свободы, как это предусмотрено статьями 4 и 29 Факультативного протокола⁷. **ППП рекомендует НПМ следовать определенным критериям при выборе мест для посещения с тем, чтобы гарантировать регулярное посещение каждого из этих мест с учетом типа и размера учреждения и серьезного характера доведенных до его сведения проблем в области прав человека, но чтобы при этом охватить в рамках своей работы все типы учреждений и все географические районы.**

19. НПМ должен планировать свою работу и использовать свои ресурсы таким образом, чтобы обеспечить надлежащее посещение мест содержания под стражей⁸. **ППП рекомендует НПМ до прибытия в место заключения распределить задачи между своими сотрудниками, с тем чтобы избежать накладок и получить возможность охватить как можно большее количество тем. Помимо этого, рекомендуется выбирать конкретные темы, которые будут целенаправленно рассматриваться в ходе посещения. Члены посещающей группы должны набираться таким образом, чтобы в ходе посещения могли быть охвачены как общие, так и конкретные темы, а в ее состав должен входить медицинский работник, желательно врач.**

20. Подкомитет считает необходимым, чтобы в среднесрочном плане в НПМ были приняты руководящие указания и практические руководства, что позволит передавать знания при смене сотрудников КОНАПРЕВ. **Подкомитет рекомендует НПМ разработать руководящие принципы посещения мест заключения различных категорий, включая руководящие принципы проведения частных бесед и методику общения с уязвимыми группами заключенных, а также обеспечивать сбор информации из всех имеющихся источников⁹.**

21. По мнению ППП, проведение посещений без предварительного уведомления или с краткосрочным уведомлением позволяет составить наиболее точное представление о реальных условиях в местах содержания под стражей. **ППП рекомендует НПМ сохранять конфиденциальность информации о планируемых посещениях, с тем чтобы посещения проводились без предварительного уведомления.**

Проведение посещений

22. В целом, как отметил ППП, знакомство сотрудников КОНАПРЕВ с руководством мест содержания под стражей проходило надлежащим образом, при этом они отводили крайне мало времени для того, чтобы представиться задержанным лицам, и не уделяли должного внимания тому факту, что частные беседы носят конфиденциальный и добровольный характер. ППП считает, что представление точной и полной информации о своем мандате и задачах способствует налаживанию общения с собеседником и тем самым позволяет более эффективно провести беседу. **ППП рекомендует членам НПМ всегда представляться задержанным лицам, указывая свое имя, профессию и должность в НПМ. Лицо, проводящее частную беседу, должно пояснить мандат НПМ, в частности присущий ему превентивный подход. Лицо, проводящее частную**

⁷ CAT/OP/12/5, пункт 33.

⁸ CAT/OP/12/5, пункт 34.

⁹ CAT/OP/1, пункт 13.

беседу, должно получить согласие собеседника и уточнить, что частная беседа носит конфиденциальный и добровольный характер и может быть прервана по просьбе задержанного лица. ППП также рекомендует НПМ подготовить информационную брошюру, в которой описывается его мандат, порядок работы и понятие осознанного согласия и приводятся контактные данные. В ней также должно быть указано, что любые формы репрессивных мер должны доводиться до сведения сотрудников НПМ.

23. Частные беседы наедине с лишенными свободы лицами лежат в основе превентивных посещений и напрямую предусматриваются Факультативным протоколом¹⁰. Как правило, за исключением случаев, когда существуют веские причины, говорящие в пользу обратного, ППП рекомендует НПМ проводить индивидуальные беседы наедине с лишенными свободы лицами и сотрудниками посещаемых учреждений, в том числе с медицинским персоналом.

24. Кроме того, ППП рекомендует НПМ в качестве общего правила в ходе частных бесед задавать вопросы о здоровье лишенных свободы лиц и доступе к врачу и другим медицинским специалистам.

25. ППП рекомендует НПМ посещать все помещения учреждений и систематически проверять журналы регистрации и досье для сопоставления информации, полученной из других источников. В случае если журналы регистрации недоступны, НПМ должен рекомендовать изменить существующую практику и предоставить возможность проверки журналов регистрации и досье задержанных.

26. Подкомитет считает, что полное представление об условиях в месте содержания под стражей можно составить лишь на основе тщательного осмотра помещений, контроля журналов регистрации и частных бесед с лишенными свободы лицами и персоналом. С учетом текущего небольшого членского состава КОНАПРЕВ Подкомитету представляется исключительно важным обеспечить, чтобы все его сотрудники проводили частные беседы с лишенными свободы лицами в ходе посещений. ППП рекомендует НПМ подключить всех своих сотрудников к проведению бесед с лишенными свободы лицами и уделять больше времени частным беседам с задержанными нежели контактам с руководством места содержания под стражей.

27. Подкомитет отметил, что в ряде случаев некоторые сотрудники КОНАПРЕВ сосредотачивались на конкретных жалобах лишенных свободы лиц и пытались найти решение проблем. Хотя желание помочь в конкретных ситуациях достойно похвалы, ППП напоминает, что мандат НПМ отличается от мандата других органов, занимающихся борьбой с пытками, например Национального управления Уполномоченного по правам человека, и характеризуется превентивным подходом, направленным на определение причин и выявление систематического риска подвергнуться пыткам. ППП рекомендует НПМ выработать четкие руководящие указания относительно сообщения о случаях пыток или жестокого обращения и других нарушений прав лишенных свободы лиц и порядка обращения с просьбой о возбуждении расследования с согласия лица, с которым проводилась беседа.

¹⁰ Факультативный протокол, статья 20, пункт d).

Итоги посещений

28. НПМ должен составлять отчеты по итогам своих посещений¹¹. Если по итогам посещений не готовится соответствующий отчет, то польза от таковых значительно сокращается. ППП рекомендует НПМ обеспечить, чтобы результатом каждого посещения становился отчет. В отчете должен быть отражен превентивный подход, определена проблема в виде рекомендаций и предложены способы ее решения. Рекомендации должны быть обоснованными и иметь превентивную направленность, затрагивая системные проблемы и практические недостатки, а также должны быть реализуемыми на практике¹². ППП рекомендует НПМ повысить качество, степень проработки и количество тем, затрагиваемых в отчетах о своих посещениях, и в частности учитывать соответствующие нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения пыток и других видов жестокого обращения, включая комментарии и рекомендации Подкомитета.

29. НПМ должен разработать стратегию использования отчетов о посещениях, предусматривающую их представление компетентным органам для публикации, распространения и налаживания диалога по этим вопросам¹³. Подкомитет приветствует в качестве позитивного аспекта сложившуюся в КОНАПРЕВ практику публиковать отчеты о проведенных посещениях и рекомендует продолжать следовать ей, когда это представляется целесообразным. Подкомитет рекомендует НПМ учредить, по возможности совместно с соответствующими органами власти, механизмы по контролю за ходом осуществления выносимых им рекомендаций.

30. Подкомитет рекомендует НПМ проводить повторные посещения учреждений, которые представляются ему наиболее проблемными¹⁴.

Рекомендации в отношении мест, посещенных на совместной основе

31. Что касается Национальной тюрьмы им. Марко Аурелио Сото, то ППП рекомендует в рамках последующих посещений проверить условия содержания заключенных, страдающих психическими заболеваниями, и обращения с ними, а также изучить процедуры направления заключенных, нуждающихся в специализированном медицинском уходе, к специалистам, работающим за пределами тюремного учреждения.

32. Что касается посещения полицейских участков, то ППП рекомендует:

- определить кратко-, средне- и долгосрочные задачи для создания системы, которая обеспечивала бы доступ к врачу лиц, содержащихся под стражей в полиции, и предусматривала протоколирование осмотров, что позволит получить достоверную информацию о применении пыток и жестоком обращении;
- выполнить рекомендацию ППП относительно создания бригады судебных экспертов для проведения тщательных медицинских и психологических осмотров в соответствии со Стамбульским протоколом; и обеспечения того, чтобы медицинский персонал работал независимо от сотрудников полиции.

¹¹ CAT/OP/12/5, пункт 36.

¹² CAT/OP/1, пункт 20.

¹³ CAT/OP/1, пункт 21; CAT/OP/12/5, пункт 38.

¹⁴ CAT/OP/1, пункт 24.

Информацию об этих задачах следует распространить с помощью таких механизмов, как ежегодный отчет НПМ, и в рамках рабочих совещаний с представителями властей, судебно-медицинскими экспертами и врачами пенитенциарных учреждений, желательно проводимых при участии национальных и международных медицинских специалистов и психологов.
